Michelle Obama’s tribute to Nelson Mandela

I just want to speak to you about our visit to Robben Island, an experience I’ll never forget. Located off the coasts of South Africa, from the 1960s to the 1990s, this island housed a maximum security prison. Many of the prisoners there were activists who worked to bring down Apartheid, the South African government policies that discriminated against people of color. Among those imprisoned at Robben Island were three men who went on to become president of South Africa, including Nelson Mandela and the current president Jacob Zuma. We saw the rock quarry where they spent their days doing backbreaking work in the blinding sun, and the tiny cells where they spent their nights. It was amazing to see Mandela’s cell, a tiny room about 6-feet-wide, where he spent 18 of the 27 years he was imprisoned. He slept on a thin mat on the floor, and when he stretched out to sleep at night, his toes touched one wall while his head grazed the other. Yet, despite these conditions, Mandela and his fellow prisoners never lost hope. As Mandela once said, “prison, far from breaking our spirits, made us more determined to continue with this battle until victory was won”.

Trois futurs présidents d’Afrique du Sud ont été emprisonnés à Robben Island. Parmi eux, on retrouve Nelson Mandela et l’actuel président d’Afrique du Sud, Jacob Zuma.

Ils ont vu les carrières de pierre où ils passaient leurs journées à faire des travaux harassants sous un soleil aveuglant, mais aussi les cellules minuscules où ils passaient leurs nuits

Ils ont été impressionnés par la petitesse de la cellule de Nelson Mandela dans laquelle il a passé 18 des 27 années pendant lesquelles il a été emprisonné, et qui ne mesurait que 6 pieds en largeur

Nelson Mandela dormait sur un mince matelas posé par terre et quand il s’étendait pour dormir la nuit, ses orteils touchaient un mur alors que sa tête frôlait l’autre mur

Malgré ces conditions de vie, Mandela et ses co-détenus n’ont jamais perdu espoir. Comme Mandela l’a dit, « la prison, loin de nous anéantir, nous a rendus plus déterminés pour continuer la bataille jusqu’à ce que la victoire soit gagnée »